

Kommunikationshåndbog

Udarbejdet af dagplejen i et samarbejde mellem forældre og ansatte i dagtilbud.



November 2021

Thy til dagtilbud

Indholdsfortegnelse

Dansk	2-3
Engelsk	4-5
Somalisk	6-7
Arabisk	8-9
Afghanistan (farsi)	10-11
Polsk	12-13
Rumænsk	14-16
Ukrainsk	17-18
Fransk	19-20
Nepalesisk	21-23
Billeder med dansk tekst	26-36

Tillæg til kommunikationshåndbogen

Dansk	37-38
Engelsk	39-43
Polsk	44-48
Ukrainsk	49-51
Arabisk	52-58
Nepalesisk	59-67
Somalisk	68- 72
Afghanistan (farsi)	73-74

- 1** Jeg holder fri(dato)
- 2** Dit barn skal i gæstepleje hos (navn, adresse og tlf. nr). Du skal selv ringe og sige, hvornår du kommer med dit barn.
- 3** Hvis dit barn er syg, skal du huske at ringe til mig om morgenen.
- 4** Jeg mangler.....
- 5** Dit barn har været dårlig i dag (forkølet, diarré, ondt i tænder..).
- 6** Vi skal i legestue i morgen, så derfor skal du være her inden kl. 8.30.
- 7** Har dit barn spist morgenmad ?
- 8** Hvis dit barn bliver syg i dagplejen, bliver du ringet op og bedt om at hente dit barn.
- 9** Ved dagplejers sygdom bliver du ringet op fra dagplejekontoret og får anvist en anden plads.
- 10** Jeg skal have ferie den.....Har du brug for en anden plads? Har du brug for en anden plads i hele perioden ?
- 11** Du vil få besked om, hvor dit barn skal passes i dagplejers ferie.
- 12** Vi skal på tur i morgen. Kan du komme med dit barn senest kl.?
- 13** Hvornår henter du dit barn i dag?
- 14** Hvornår kommer dit barn i morgen?

- 15** Dit barn har ikke spist/drukket så meget i dag.
- 16** Dit barn er træt, da det ikke har sovet så meget.
- 17** Hvis I ønsker, at jeres barn får morgenmad i dagplejen, skal barnet møde inden kl 8.
- 18** Min åbningstid er fra kl.____ til kl.____.
Om fredagen lukker jeg kl._____.

Gæstepleje

Når jeres barn skal i gæstepleje, bedes I venligst medbringe følgende:

Barnevogn med dyne og pude
Bleer
Ekstra tøj
Kopi af plejetidsaftalen (**VIGTIGT**)

HUSK at kontakte gæstedagplejeren, så hun/han ved, at I kommer.

Er I i tvivl om noget vedrørende gæsteplejen, er I velkomne til at kontakte dagplejekontoret på tlf: **99 17 22 88/99 17 22 86**

Engelsk:

1. I am taking a day off on the
2. Your child is going to guestdaycare at Please remember to call and tell, when you will bring your child.
3. If your child is ill, please remember to call me in the morning.
4. I need ...
5. Your child has been ill today (chill, diarrhoea, tooth pain)
6. We are going to the playgroup tomorrow, so therefore please be here by 8.30 am.
7. Have your child had any breakfast?
8. If your child gets ill in daycare, you will be called on the phone and asked to pick up your child.
9. If your daycarer is ill, you will be called on the phone by the daycareoffice and get another place appointed.
10. I am on vacation from theto..... Do you need another daycare? Do you need another daycare for the whole period?
11. You will be informed about where your child will be placed during daycarers vacation.
12. We are going out tomorrow. Please bring your child no later than
13. When are you going to pick up your child today?
14. When will your child arrive tomorrow?

Engelsk

- 15 **Your child hasn't had very much to eat/drink today.**
- 16 **Your child is tired. He/she has slept very little.**
- 17 **If you want your child to have breakfast at the nursery, you must arrive before 8 o'clock in the morning.**
- 18 **My opening hours are from _____ to _____ o'clock. Fridays, I close at _____ o'clock.**

Guest daycare

When your child is going to guest daycare, you are kindly requested to bring along the following:

Baby carriage with pillow and quilt or blanket
Diapers/Pampers
Extra clothes
Copy of your Day Care Agreement (**IMPORTANT**)

Do not forget to contact the day carer to let him/her know of your arrival.

If you have questions concerning the private day care, you are welcome to contact the Day Care Office on: **99 17 22 88/99 17 22 86**

Somalisk:

- 1) Fasax ayaan galayaa taariikhdu markay tahay
- 2) Cunugaaga (ilmahaaga) waxaa loogaynaa qofkale oo siihaya (gæstepleje) inta dhawpalaayihii hayn jirtay shaqada dib ugu soo labanayso, magaca, ciwaanka, taleefoonkuna waa
- 3) Haddii cunugaagu jiranyahay xusuuso inaad isoo wacdid subaxa hore.
- 4) Waxaa iga maqan ama la ahay.....
- 5) Cunugaagu maanta maffiicnayn waa (hargabsanaa, shummayey, ilkaha ayaa xanuunayey.)
- 6) Waxaanu barito aadaynaa meesha ilmaha lagucayaarsiiyo, sidaas awgeed waa inaad halkaan timaadaa (ilmaha keentaa) intaan lagaarin kl. 8.30.
- 7) Cunugaagu masoo quraacday?
- 8) Haddii cunugaagu jirato intuu joogo dhawpalaayaha waa lagu soo wici oo lagaa codsan inaad cunugaaga soodontid.
- 9) Hadday dhawpalaahu jirado waxaa kusoo wacaya xafiiska dhawpalaasha oo booskale ama dhawpalaayo kale kuugu badelaya.

Waxaan ubaahanahy fasax ma ubaahantahay booskale?
ma ubaahantahay booskale mudadaas oo dhan.
- 11) Waxaad helaysaa fariin ku aadan meesha cunugaaga laguugu haynayo wakhtiga ay dhawpalaayuhu fasaxa ku maqantahay.

Waxaanu barito aadaynaa dalxiis ma keeni kartaa cunugaaga ugu dambayn
- 13) Cunugaaga goormaad qaadanaysaa maanta?
- 14) cunugaaga goormaad keenaysaa berito?

- 15** cunugaaga maanta rashiin macunin iyo wax cabitaan saas ubadan mana cabin
- 16** cunugaa wuu daalanyahay sababta oo ah hurdabadan maseexannin
- 17** hadii aad rabtiin cunagiina in quraac laga siiyo xanaanda waa in aad keentaan 8 subax nimo inta lagaarin ka hore
- 18** waqti yaasha xanaada ee furantahay waa Sacadan .____ ilaa sacdaas.____. Maalinta jimcaha waxaan xeraaya sacadaan ____.

Xanaanada ku meel gaarka

Hadii aa keneesin cunugiina xanaanada ku meel gaarka waa in aad usoo qaadiin

Gaariga ilmaha macal bustadiisa iyo barkintiisa

Xafaayad ama baambaras

Dhar siyaado ah.

Waraqada cadeenta balnta xanaanada ku meel gaarka koobigiis (**Muhim**)

Xasuuso in aa lasoo hadasho xanaanada ku meel gaarka see usii ogaadan in aad keenesi wiilkina ama gabartiina fadlan

Hadii wax kala ee jiraan ama aad shaki kaqabtaan oo ku saabsan xanaanada ku meel gaarka ah mar walbo waxa nagala soo xariiri kartaan fadlan

99 17 22 88 ama 99 17 22 86

Arabisk:

١- سأعطّل (بتأريخ)

①

٢- سيتمّ رعاية طفلك لدى المربية المضيفة (الاسم، العنوان، رقم الهاتف)، يجب أن تتذكر الاتصال بي لتقول متى ستأتي بطفلك.

②

٣- لو تمرض طفلك، يجب عليك أن تتذكر الاتصال بي في الصباح.

③

٤- ينقصني:

④

٥- حالة طفلك كانت سيئة اليوم بسبب (الزكام، الإسهال، آلام الأسنان).

⑤

٦- سنذهب إلى قاعة اللعب غدا، لذا يجب عليك أن تتواجد هنا قبل الساعة ٨:٣٠.

⑥

٧- هل تتناول طفلك فطور الصباح؟

⑦

٨- لو تمرض طفلك في الحضانة المنزلية، سيتمّ الاتصال بك و يطلب منك المجيء لأخذه.

⑧

٩- في حال مرض المربية يتمّ الاتصال بك من قبل المكتب المسؤول عن رعاية الأطفال و يعرض عليك مكانا آخر.

⑨

١٠- سأعطّل بتأريخ هل أنت بحاجة إلى مكانا آخر. هل أنت بحاجة إلى مكانا آخر طوال الفترة؟

⑩

١١- سيتمّ الاتصال بك حول مكان رعاية طفلك خلال فترة تعطيل المربية.

⑪

١٢- سنقوم برحلة غدا، هل يمكنك المجيء بطفلك في وقت أقصاه الساعة؟

⑫

١٣- متى ستأخذ طفلك اليوم؟

⑬

١٤- متى سيأتي طفلك غدا؟

⑭

١٥ . لم يأكل طفلك كثيرا اليوم (١٥)

١٦ . طفلك متعبا، لأنه لم ينام كثيرا (١٦)

١٧ . إذا كنت تريد لطفلك يحصل على وجبة الإفطار في مراكز الرعاية النهارية، يجب أن يأتي الطفل قبل الثامنة صباحا (١٧)

١٨ المواعيد الحضانه من عند ____ حتى
يوم الجمعة أنا أغلق في (١٨)

العناية للضيف

عندما يحتاج طفلك في رعاية الضيوف، يطلب منكم التكرم لتحقيق ما يلي

عربة أطفال مع لحاف وسادة

حفاضات

ملابس إضافية

نسخة من اتفاق الوقت الرعاية

تذكر الاتصال في الحضانه للضيف, لكي تعلم انك اتى

هل أنت غير متأكد من أي شيء بخصوص الرعاية للضيوف، انكم مدعوون الى الاتصال بمركز الرعاية النهارية على الهاتف

Afghanistan (Farsi)

- 1 - ۱- در این روز رخصتی دارم (تاریخ)
- 2 - ۲- فرزند تو پیش پرستار مهمان نگهداری خواهد شد (اسم- ادرس- تلفن) خود تان تلفن زده و وقت آوردن فرزندتان را اطلاع دهید.
- 3 - ۳- اگر فرزند تان مریض شد صبح همان روز به من تلفن بزنید.
- 4 - ۴- من کمبود دارم
- 5 - ۵- حال فرزند تان امروز خوب نبود (سرماخوردگی- بیرون روی- دندان درد)
- 6 - ۶- فردا صبح به محل بازی بچه ها خواهیم رفت، پس قبل از ساعت ۸:۳۰ اینجا باشید.
- 7 - ۷- فرزند تان صبحانه خورده است؟
- 8 - ۸- در صورت مریض شدن فرزندتان در منزل پرستار به تو تلفن خواهد شد تا بروید و فرزندتان را بیاورید.
- 9 - ۹- در صورت مریض شدن پرستار، از دفتر پرستاری به تو تلفن خواهد شد تا فرزندتان در محل دیگری نگهداری شود.
- 10 - ۱۰- در این تاریخ رخصتی خواهم داشت ----- مکانی برای نگهداری فرزندم لازم است.
- 11 - ۱۱- در زمان رخصتی پرستار به تو اطلاع داده خواهد شد که فرزندتان در کجا نگهداری شود.
- 12 - ۱۲- ما فردا به سفر روزانه میرویم (چکر) فرزندتان را ساعت ---- بیاورید.
- 13 - ۱۳- ساعت چند میباید تا فرزندتان را ببرید؟
- 14 - ۱۴- فردا ساعت چند فرزندتان خواهد آمد؟

- ۱۵ (15) فرزند شما امروز آب و غذای زیادی نخورده است
- ۱۶ (16) فرزند شما خسته است، چون زیاد خوابیده است
- ۱۷ (17) اگر شما تمایل دارید که به فرزندتان در نزد مکان نگهداری روزانه (Dagplejen) صبحانه داده شود، بایستی قبل از ساعت ۸ در آنجا حضور یابد
- ۱۸ (18) ساعات باز بودن اینجا از ساعت تا ساعت و در روزهای جمعه اینجا از ساعت بسته میباشد

مکان نگهداری جایگزین/ موقتی روزانه (Gæstepleje)

زمانیکه فرزند شما بایستی به Gæstepleje بیاید، تقاضا میشود وسائل زیر را به همراه بیاورید :

- کالسه بچه با بالش و لحاف

- پوشاک بچه

- لباس اضافی

- فتوکپی برگه قرار ساعات نگهداری از بچه (مهم است)

بخاطر داشته باشید که با Gæstedagplejeren (مراقب موقت بچه) تماس بگیرید، که به اینصورت او بداند که شما میایید

اگر شما در مورد مکان نگهداری جایگزین/ موقتی روزانه (Gæsteplejen) شک یا سوالی دارید خواهشمند است با دفتر Dagpleje و با شماره تلفنهای ۹۹۱۷۲۲۸۸ و یا ۹۹۱۷۲۲۸۶ تماس بگیرید

- 1 **Biorę wolne(data)**
- 2 **Twoje dziecko będzie u niani zastępczej (imię , adres i numer tel.)Musisz sam zadzwonić i powiedzieć kiedy Twoje dziecko przyjdzie.**
- 3 **Jeśli Twoje dziecko jest chore , pamiętaj żeby do mnie zadzwonić rano.**
- 4 **Potrzebuję**
- 5 **Twoje dziecko było dziś w złym nastroju (zimno,biegunka,ból zębów).**
- 6 **Idziemy na plac zabaw dlatego Twoje dziecko musi być tu przed 8.30 .**
- 7 **Czy Twoje dziecko jadło śniadanie?**
- 8 **Jeśli Twoje dziecko zachoruje u opiekunki zadzwonimy do Ciebie z prośbą zabrania dziecka do domu.**
- 9 **Jeśli opiekunka zachoruje zadzwonimy do Ciebie z biura z informacją miejsca zastępczego dla Twojego dziecka.**
- 10 **Będę miała ferie w okresie czasowym.....?Czy masz wybrane miejsce na zastępstwo? Czy chcesz wykorzystać te miejsce cały ten okres?**
- 11 **Zostaniesz poinformowany kto będzie się opiekował Twoim dzieckiem w czasie wakacji .**
- 12 **Idziemy jutro na spacer. Czy możesz przyjść z dzieckiem najpóźniej do godziny?**
- 13 **Kiedy odbierzesz dziś swoje dziecko?**
- 14 **Kiedy przyprowadzisz dziecko jutro ?**

- 15 Twoje dziecko nie jadło/pilo za wiele dzisiaj.
- 16 Twoje dziecko jest zmęczone, ponieważ ono nie spało za wiele.
- 17 Jeżeli chcecie, żeby Wasze dziecko otrzymywało śniadanie u opiekunki,
 musicie je oddać przed godz. 8.00
- 18 Mój czas otwarcia jest od godz. _____ do godz. _____.
 W piątek zamykam o godz. _____

Opieka gościnna/ zastępcza

Jeżeli Wasze dziecko musi być oddane do opiekunki zastępczej, prosimy dostarczyć następujące:

Wózek dziecienny z pierzynką i poduszką;

Pieluchy/pampersy;

Dodatkowa odzież (extra ubranie);

Kopie umowy dotyczącej czasu opieki nad dzieckiem (**WAZNE**)

PAMIĘTAJ żeby skontaktować się z opiekunką zastępczą, żeby ona/on wiedziała/wiedział,
że Wy przyjdziecie.

Jeżeli macie wątpliwości dotyczące opiekunki zastępczej, jesteście mile widziani, żeby
skontaktować się z biurem opieki pod numer telefonu: **99 17 22 88 / 99 17 22 86**

Jeg holder fri(dato)

Am liber(data)

Dit barn skal i gæstepleje hos (navn, adresse og tlf. nr). Du skal selv ringe og sige, hvornår du kommer med dit barn.

Copilul tau trebuie ingrijit astazi de catre (nume, adresa si numar de telefon). Trebuie sa suni personal si sa spui, cand anume aduci copilul.

Hvis dit barn er syg, skal du huske at ringe til mig om morgenen.

Daca copilul e bolnav, nu uita sa ma suni de dimineata si sa-mi spui.

Jeg mangler.....

Imi lipseste.....

Dit barn har været dårlig i dag (forkølet, diarré, ondt i tænder..).

Copilului tau i-a fost rau astazi (racit, diaree, durere de dinti...).

Vi skal i legestue i morgen, så derfor skal du være her inden kl. 8.30.

Mergem sa ne intalnim la joaca cu alti copii maine, din cauza asta trebuie sa veniti inainte de ora 8.30.

Har dit barn spist morgenmad ?

Copilul a luat micul dejun?

Hvis dit barn bliver syg i dagplejen, bliver du ringet op og bedt om at hente dit barn.

Daca copilul se imbolnaveste cand este la dadaca ("dagpleje")o sa fii sunat ca sa vii sa il iei acasa.

Ved dagplejers sygdom bliver du ringet op fra dagplejekontoret og får anvist en anden plads.

Daca dadaca("dagpleje") se imbolnaveste o sa te sunam de la biroul central si o sa ti se recomande un alt loc de ingrijire a copilului.

Jeg skal have ferie den.....Har du brug for en anden plads? Har du brug for en anden plads i hele perioden ?

Am vacanta pe.....Ai nevoie de un alt loc de ingrijire a copilului? Ai nevoie de alt loc pe toata perioada?

Du vil få besked om, hvor dit barn skal passes i dagplejers ferie.

O sa fii informat, unde anume va fi ingrijit copilul tau pe perioada in care dadaca ("dupleje") are vacanta.

Vi skal på tur i morgen. Kan du komme med dit barn senest kl.?

Mergem in excursie maine. Poti sa aduci copilul cel tarziu la ora.....?

Hvornår henter du dit barn i dag?

La ce ora iei copilul acasa astazi?

Hvornår kommer dit barn i morgen?

La ce ora vine copilul maine?

RUMÄNSK

- 15** Copilul tau nu a mancat/ baut asa de mult astazi
- 16** Copilul tau este obosit, pentru ca nu a dormit prea mult
- 17** Daca doriti ca si copilul vostru sa serveasca micul dejun la dadaca, acesta trebuie sa vina inainte de ora 8.
- 18** Orele mele de lucru sunt de la ora _____ la ora _____
Vinerea inchid la ora _____

Dadaca gazda

Cand copilul vostru trebuie sa mearga la o dadaca gazda, va rugam sa aveti cu voi urmatoarele:

Carut de dormit cu plapuma si perna
Scutece
Haine de schimb
Copie dupa acordul de ingrijire (**Important**)

Nu uitati sa contactati dadaca gazda, ca aceasta/acesta sa stie ca veniti.

Daca aveti nelamuriri in ce priveste dadaca gazda, sunteti bineveniti sa contactati biroul la telefon **99 17 22 88/99 17 22 86**

- 1 У мене вихідний.....(Дату)
- 2 Ваша дитина повинна йти до іншої няні - виховательки, яка буде для вас тимчасовою. (ім'я, адресу і номер телефона). Ви повинні самі зателефонувати і повідомити про те, коли ви прийдете разом з дитиною.
- 3 Якщо ваша дитина хвора, будь ласка, не забудьте зателефонувати мені вранці.
- 4 Мені потрібно.....
- 5 Ваша дитина відчувала себе погано сьогодні (застиуда, діарея, зубний біль..).
- 6 Ми збираємося в ігрову завтра, тому ви повинні бути тут вчасно, до 8:30
- 7 Ваш дитина з'їла/мала сніданок?
- 8 Якщо ваша дитина захворіла у няні - виховательки, вам зателефонують і попросять, щоб ви її забрали дитину.
- 9 Якщо няня - вихователька захворіє, то вам подзвонять з контори і запропонують інше місце.
- 10 У мене відпустка..... Чи потрібно вам інше місце? Потрібно вам інше місце на весь період?
- 11 Вам буде повідомлено, де ваша дитина отримає догляд на час відпустки няні.
- 12 Ми збираємося завтра на прогулянку. Чи можете ви прийти зі своєю дитиною не пізніше години.?
- 13 Коли ви заберете своєю дитину сьогодні?
- 14 Коли ваша дитина прийде завтра?

- 15 Ваша дитина не їла/пила достатньо сьогодні
- 16 Ваша дитина стомлена тому що вона не спала достатньо сьогодні
- 17 Якщо Ви бажаєте, щоб ваша дитина получила сніданок в ясельній групі, дитина повинна прийти до 8 ранку.
- 18 Я працюю з _____ по _____
- По п'ятницям я закінчую працювати після _____

Гостівна ясельна група

Якщо ваша дитина іде в гостівну ясельну групу, ви повинні принести с собою:

Дитячу коляску з одіялом та подушкою

Памперси

Запасний одяг

Копію ясельного договору (**дуже важливо!**)

Пам'ятайте законтрактувати робітника гостівної ясельної групи що ви прийдете.

Якщо у вас є питання з поводу гостівної ясельної групи ви можете подзвонити в офіс ясельної групи по тлф: **99172288/99172286**

FRANK

- 1 .Je prends mon petit congé(la date)
2. Ton enfant sera chez l'assistante maternelle (nom, adresse et le nr de tlf) Tu dois appeler pour informer quand tu viens avec l'enfant.
3. Rappelle-toi de me téléphoner le matin chaque fois que ton enfant est malade.
4. Je manque :.....
5. Ton enfant ne se sentait pas bien aujourd'hui (enrhumé, diarrhé, avait le mal de dents.
6. Demain, nous allons dans la salle des jeux. Pour cela, tu es prié(e) de venir avant 8h30'.
7. Est-ce que ton enfant a pris son petit déjeuner ?
8. Si ton enfant tombe malade étant chez l'assistante maternelle, on va t'appeler pour que tu puisses la (le) récupérer.
9. Au cas où l'assistante maternelle tombe malade, le bureau chargé d'assistance maternelle va te téléphoner pour te suggerer une autre place remplaceante.
10. Je serai en vacances en date du As-tu besoin d'une autre place pour toute la période ?
11. Tu seras informé(e) où ton enfant sera chez l'assistante maternelle.
12. On va en promenade demain, peux-tu amener ton enfant au plus tard.....
13. A quelle heure tu viens récupérer ton enfant aujourd'hui ?
14. A quelle heure tu amènes ton enfant demain ?

Fransk

- 15** Votre enfant n'a pas beaucoup mangé/bu aujourd'hui.
- 16** Votre enfant est fatigué(e). Il/elle n'a pas beaucoup dormi.
- 17** Si vous souhaitez que votre enfant reçoit un petit déjeuner à la crèche, il faut qu'il/elle arrive avant 8 heures le matin.
- 18** Mes heures d'ouvertures sont de ____ heures à ____ heures.
Le vendredi, je ferme à ____ heures.

Garde privée (Gæstepleje)

Quand votre enfant doit aller en garde privée, vous êtes prié d'apporter les affaires suivantes:

Voiture d'enfant munie de duvet/couvertures et oreiller

Couches/Pampers

Vêtements de changes

Copie du document de garde (**Important**)

N'oubliez pas de contacter le gardien privé au préalable pour l'informer de votre arrivée.

Si vous avez des questions concernant la garde privée, n'hésitez pas à contacter le bureau de garde au **99 17 22 88/99 17 22 86**

O.a. på fransk kan man ikke sige 'det' om et barn. Man er nødt til at sige 'han' eller 'hun' og at bøje tillægsordene (fatigué(e)).

→ ① म बिक्रमा बन्देदु :- _____ मिति

② २. तपाईंको बच्चालाई जेसुरलाय (अर्को बच्चा हैन काँडा) (नाम देउला, टेलिफोन नंः) मा लेजान पर्छ। तपाईंले आफ्नै फोन गरेर र भन्नुपर्छ कि कतिबेला तपाईं बच्चा लिएर आउनु हुन्छ।

③ ३. यदि तपाईंको बच्चा बिरामी भएको खण्डमा बिहानमा मलाई फोन गर्न सम्झनु पर्छ।

④ ४. मलाई आवश्यक छ.....

⑤ ५. तपाईंको बच्चा आज बिरामी भएको थियो। चिसो लागेको, बिन्सा लागेको, दाँत दुखेको।

⑥ ६. हामी भोली खेल्ने काँडा जाँदछौं, र त्यसैले तपाईं ८:३० बिचमा यहाँ आइपुगीसकेको हुनुपर्छ।

⑦ ७. तपाईंको बच्चाको बिहानको नास्ता गरेको छ ?

⑧ ८. यदि तपाईंको बच्चा काउप्लायमा बिरामी भएको खण्डमा हामी फोन गरेर बच्चा लिएर आउनु भएछौं।

⑨ ९. काउप्लायको आमा, बाबा बिरामी भएको खण्डमा काउप्लायको आफिसवार फोन आउने र अर्को काँडा बच्चा लेजानु भएछ।

⑩ १०. म बिका लिए चाहन्छु, मिति _____ तपाईंलाई अर्को बच्चा हैन काँडा आवश्यक छ ? तपाईंलाई अर्को बच्चा हैन काँडाको सधैं आवश्यक छ ?

- 11) 99. तपाईंलाई काठमाडौंको विद्याको समयमा
बच्चालाई कहाँ हेरचाह गर्ने भन्ने
जानकारी दिइन्छ ।
- 12) 92. भोली विद्या हामी बाहिर हुनु
तपाईं आफ्नो बच्चा लिएर
बैँसि आइपुग्नु सक्नु हुन्छ ?
- 13) 93. आज तपाईं आफ्नो बच्चा लिएर
आउने ?
- 14) 94. भोली विद्या तपाईंको बच्चा
आउँछ ?

xx

१५ तपाईको बच्चाले आज धेरै खाना खाएको र पानी पीएको छैन /

१६ तपाईको बच्चा थकित छ किनकी उसको निन्द्रा पूगोको छैन /

१७ यदि तपाईको बच्चालाई दाऊप्लायामा बिहानको खाना खुवाउनु छ भने बच्चालाई बिहानको ८ बजे भित्र ल्याउनु पर्छ /

१८ मेरो खोल्ने समय __ बजे देखि __ बजे सम्म हो /
शुक्रबार चाहिँ __ बजे बन्द हुन्छ /

गेस्टप्लायामा

यदि तपाई को बच्चा गेस्टप्लायामा जान्छ भने, कृपयागरी यी कुराहरु ल्यानुहोला :-

बान्भोर्न सिरक र सिरानी सहित

डाइपर

अतिरिक्त लुगा

हेरविचार समयको सम्झौताको(प्लायामातिसऔटेल्या) प्रतिलिपि (**एकदमै जरुरी**)

याद गर्नु होला गेस्टप्लायामा काहाँ जान अगाडी कृपया सम्पर्क गर्नुहोला किन कि उनिहरुलाई तपाईहरु आउने कुरा थाहाहुनुपर्छ /

यदि तपाईहरुलाई गेस्टप्लायामा सम्बन्धि कुनै शंका छ भने, कृपया दाऊप्लायामा कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोला :
९९१७२२८८ / ९९१७२२८६

FRANSK

1. Je prends mon petit congé(la date)
2. Ton enfant sera chez l'assistante maternelle (nom, adresse et le nr de tlf) Tu dois appeler pour informer quand tu viens avec l'enfant.
3. Rappelle-toi de me téléphoner le matin chaque fois que ton enfant est malade.
4. Je manque :.....
5. Ton enfant ne se sentait pas bien aujourd'hui (enrhumé, diarrhé, avait le mal de dents.
6. Demain, nous allons dans la salle des jeux. Pour cela, tu es prié(e) de venir avant 8h30'.
7. Est-ce que ton enfant a pris son petit déjeuner ?
8. Si ton enfant tombe malade étant chez l'assistante maternelle, on va t'appeler pour que tu puisses la (le) récupérer.
9. Au cas où l'assistante maternelle tombe malade, le bureau chargé d'assistance maternelle va te téléphoner pour te suggerer une autre place remplaceante.
10. Je serai en vacances en date du As-tu besoin d'une autre place pour toute la période ?
11. Tu seras informé(e) où ton enfant sera chez l'assistante maternelle.
12. On va en promenade demain, peux-tu amener ton enfant au plus tard.....
13. A quelle heure tu viens récupérer ton enfant aujourd'hui ?
14. A quelle heure tu amènes ton enfant demain ?

Fransk

- 15 **Votre enfant n'a pas beaucoup mangé/bu aujourd'hui.**
- 16 **Votre enfant est fatigué(e). Il/elle n'a pas beaucoup dormi.**
- 17 **Si vous souhaitez que votre enfant reçoit un petit déjeuner à la crèche, il faut qu'il/elle arrive avant 8 heures le matin.**
- 18 **Mes heures d'ouvertures sont de ____ heures à ____ heures.
Le vendredi, je ferme à ____ heures.**

Garde privée (Gæstepleje)

Quand votre enfant doit aller en garde privée, vous êtes prié d'apporter les affaires suivantes:

Voiture d'enfant munie de duvet/couvertures et oreiller
Couches/Pampers
Vêtements de changes
Copie du document de garde (**Important**)

N'oubliez pas de contacter le gardien privé au préalable pour l'informer de votre arrivée.

Si vous avez des questions concernant la garde privée, n'hésitez pas à contacter le bureau de garde au **99 17 22 88/99 17 22 86**

O.a. på fransk kan man ikke sige 'det' om et barn. Man er nødt til at sige 'han' eller 'hun' og at bøje tillægsordene (fatigué(e)).



Mælk



Kærnemælk



Ymer



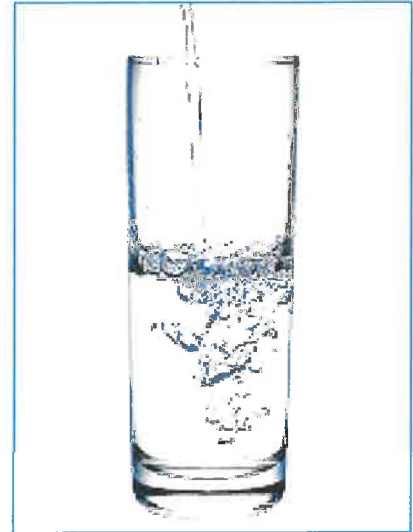
Yoghurt



A-38



Saftevand



Vand



Babymælk/ Moder-
mælkserstatning



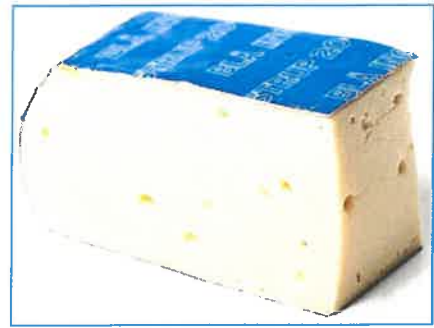
Grød



Babymad på
glas



Smør



Ost



Smøreost



Flødeost



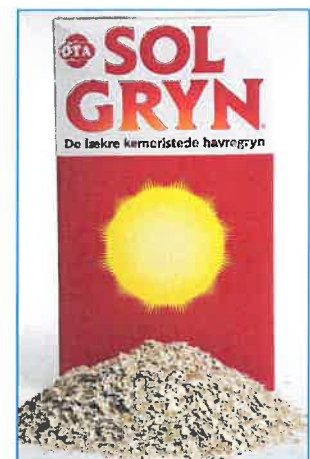
Brie Ost



Æg



Cornflakes



Havregryn



Rugbrød



Flütes



Boller



Franskbrød



Pitabrød



Knækbrød



Kiks



Torskerogn



Makrelsalat



Marinerede sild



Tun



Leverpostej



Pålæg



Røget medister



Spegepølse



Pølser



Kylling



Marmelade



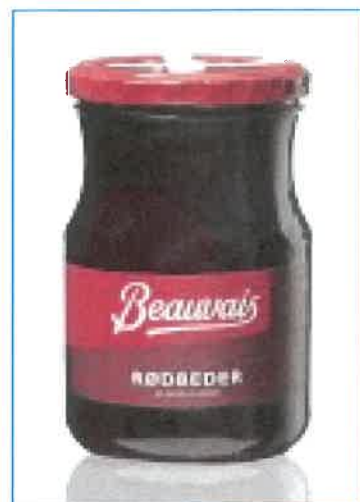
Rosiner



Pastaskruer



Ris



Rødbeder



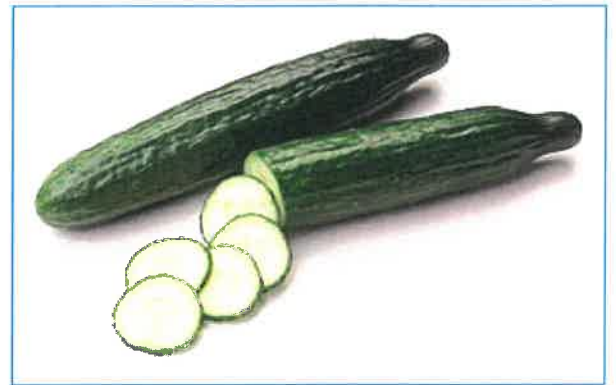
Radiser



Peberfrugter



Majs



Agurk



Tomater



Gulerødder



Citroner



Avocado



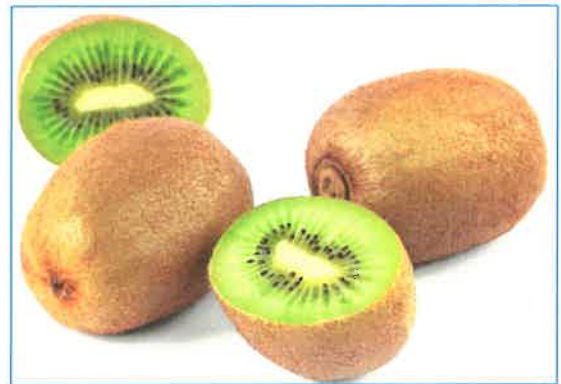
Kinakål



Blomkål



Bladselleri



Kiwi



Jordbær



Æbler



Vindruer



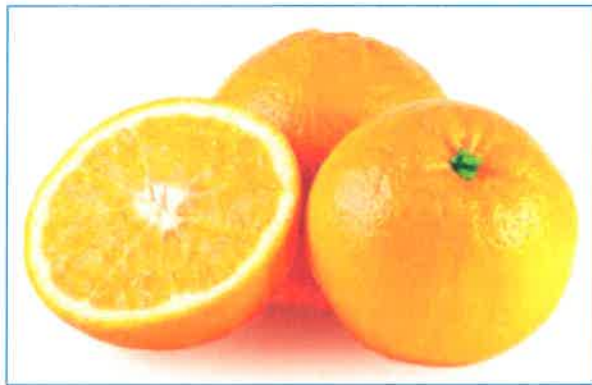
Pærer



Melon



Bananer



Appelsiner



Bleer



Sut



Engangsvaskeklude



Tandbørste



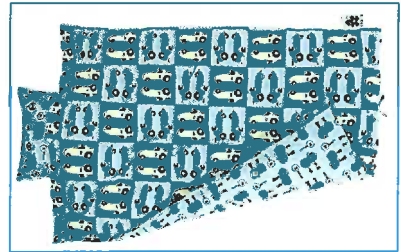
Tandpasta



Legeplads



Barnevogn



Dyne og pude



Barnevognssele



Potte



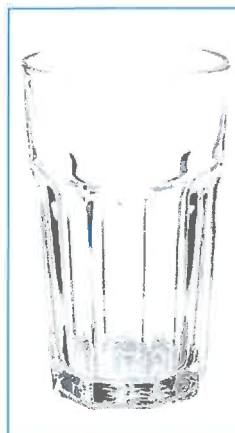
Fødselsdag



Madkasse



Sutteflaske



Glas



Tallerken, Bestik og Krus



Undertøj



Trøje



Bukser



Strømpebukser



Strømper



Elefanthue



Hue



Vanter



Luffer



**Fleecetrøje el.
Sommerjakke**



Flyverdragt



Regntøj



Vinterstøvler



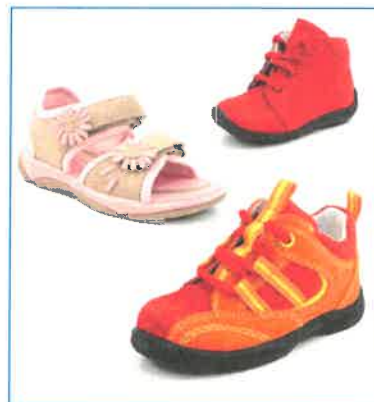
Gummistøvler



Indesko



Termofutter



Sko



Bold



Hund



Kat



Legestue



Solcreme

Tillæg til kommunikationshåndbogen

Højtider:

Jul: Vi forbereder os til julen ved at lave julepynt (til juletræ), juledekorationer og bager pebernødder. Vi er inviteret til gudstjeneste i kirken - må dit barn deltage?

Påske: vi forbereder os til påsken ved at lave påskepynt (påskekyllinger, påskeæg, hare).

Halloween: vi forbereder os til halloween ved at lave græskar og pynt (flagermus, spøgelser).

Fastelavn: Vi forbereder os til fastelavn ved at lave pynt til fastelavnsris og fastelavnstønden. Vi slår katten af tønden den _____, og dit barn gerne må være klædt ud den dag. Vi får lidt slik og fastelavnsboller.

Ferie:

Jeg ønsker:

- Vinterferie
- Påskeferie
- Sommerferie
- Efterårsferie
- Juleferie

Fra d. _____ til d. _____

Sæt kryds på sedlen, de dage/uger dit barn holder ferie.

Noter på AULA de dage/uger dit barn holder ferie.

Helligdage:

Jeg holder lukket Kristi himmelfartsdag d. _____ Dagen efter d. _____ har jeg også lukket/har jeg åbent.

Jeg holder lukket grundlovsdag d. 5/6.

Jeg har lukket store bededag d. _____

Jeg har lukket 2. pinsedag d. _____

Fødselsdag:

Dit barn har snart fødselsdag. Vi vil fejre hende/ham ved at:

- Synge fødselsdagssang
- Pynte med flag – medbring gerne flag fra jeres hjemland.
- Han/hun får en lille gave.
- Vi spiser boller.
- Vi spiser kage.
- Vi spiser frugt.

Har I lyst til at medbringe noget til hans/hendes fødselsdag?

Vi har fejret fødselsdag for _____ i dag.

- Vi har sunget fødselsdagssang
- Vi har pyntet med flag.

- Han/hun har fået en lille gave.
- Vi har spist boller.
- Vi har spist kage.
- Vi har spist frugt.

Årstider:

- Forår.
- Sommer.
- Efterår.
- Vinter.

Lege/aktiviteter:

I dag har dit barn leget:

- I legekøkkenet med ske, kop, gryde.
- Med bolde. Vi har trillet, kastet og grebet.
- Med lego. Vi har bygget (tårn, zoo, bondegård) og snakket om farver.
- Med puslespil.
- På motorikbane.
- Udenfor:
 - Vippet.
 - Gynget.
 - Kørt på scooter/cykel.
 - Leget i sandkassen.
 - Gået tur.
 - Været på cykeltur.
 - Spist madpakke.
 - Kigget på insekter og dyr.
-

I dag har dit barn været kreativ. Vi har:

- Tegnet.
- Malet.
- Leget med modellervoks.
- Sat perler på en piberenser/snor.
- Sat perler på en perleplade.
- Klippet og klistret.

Legestue:

Vi mødes med mine kollegaer og deres børn i legestue.

AULA:

I skal logge på AULA. Her kan I:

- Se billeder fra dit barns hverdag.
- Sende beskeder til dagplejer.
- Modtage beskeder fra dagplejer.

Alt skriftligt kommunikation med mig skal foregå gennem AULA.

Engelsk

Højtider:

Feasts:

Jul: Vi forbereder os til julen ved at lave julepynt (til juletræ), juledekorationer og bager pebernødder. Vi er inviteret til gudstjeneste i kirken - må dit barn deltage?

Christmas: We prepare for Christmas by making ornaments (for christmas tree) decorations and bake pebernødder. We are invited for a service at Church – May your child attend?

Påske: vi forbereder os til påsken ved at lave påskepynt (påskekyllinger, påskeæg, hare).

Easter: We prepare for Easter by making decorations (Easterchicken, Eastereggs, Easterbunny)

Halloween: vi forbereder os til halloween ved at lave græskar og pynt (flagermus, spøgelser).

Halloween: we prepare for halloween by carving Pumpkins and making decorations (bats, ghost)

Fastelavn: Vi forbereder os til fastelavn ved at lave pynt til fastelavnsris og fastelavnstønden. Vi slår katten af tønden den _____, og dit barn gerne må være klædt ud den dag. Vi får lidt slik og fastelavnsboller.

Carnival(Lent): We prepare for Carnival by making decorations for fastelavnsris (a bouquet of branches) and fastelavnstønde (Pinata). We play Pinata on the _____, your child are welcome to wear a Costume. We will be having fastelavnsboller (creamfilled Rolls with frosting) and a few pieces of candy.

Ferie:

Vacation:

Jeg ønsker:

I wish:

- Vinterferie (Winter vacation)
- Påskeferie. (Easter vacation)
- Sommerferie (Summer vacation)
- Efterårsferie (Autum vacation)
- Juleferie (Christmas vacation)

Fra d. _____ til d. _____
From the _____ Until. _____.

Sæt kryds på sedlen, de dage/uger dit barn holder ferie.

Mark with an X on the note which days/weeks your child is on vacation (takes time off)

Noter på AULA de dage/uger dit barn holder ferie.

Note on AULA the days/weeks of your child's vacation

Helligdage:

National holidays:

Jeg holder lukket Kristi himmelfartsdag d. _____. Dagen efter d. _____ har jeg også lukket/har jeg åbent.

I am closed for Kristi himmelfartsdag the _____. The next day, _____ I have also closed/I am open.

Jeg holder lukket grundlovsdag d. 5/6.

I am closed for grundlovsdag june 5th.

Jeg har lukket store bededag d. _____

I am closed on store bededag the _____.

Jeg har lukket 2. pinsedag d. _____

I am closed on 2. Pinsedag the _____.

Fødselsdag:

Birthday:

Dit barn har snart fødselsdag. Vi vil fejre hende/ham ved at:

It is soon your Childs birthday. We will celebrate her/him by:

- Synge fødselsdagssang
- Singing birthdaysong

- Pynte med flag – medbring gerne flag fra jeres hjemland.
- Decorate with flags, you are welcome to bring a flag from your country.

- Han/hun får en lille gave.
- He/she receives a small present.

- Vi spiser boller.
- We eat Rolls

- Vi spiser kage.
- We cake

- Vi spiser frugt.
- We eat fruit

-

Har I lyst til at medbringe noget til hans/hendes fødselsdag?

Do you wish to bring something for his/her Birthday.

Vi har fejret fødselsdag for _____ i dag.

Today We have celebrated _____ Birthday

- Vi har sunget fødselsdagssang
- We have sung birthdaysong

- Vi har pyntet med flag.
- We have decorated with flags

- Han/hun har fået en lille gave.
- He/she has received a small present

- Vi har spist boller.
- We have eaten Rolls.

- Vi har spist kage.
- We have eaten cake.

- Vi har spist frugt.
- We have eaten fruit.

Årstider:

Seasons:

- Forår. (Spring)
- Sommer. (Summer)
- Efterår. (Autum)
- Vinter. (Winter)

Lege/aktiviteter:

Games/activities:

I dag har dit barn leget:

Today your child has been playing:

- I legekøkkenet med ske, kop, gryde.
- In the playkitchen with spoon, cup, pots

- Med bolde. Vi har trillet, kastet og grebet.
With balls. We have rolled, thrown and caught.

- Med lego. Vi har bygget (tårn, zoo, bondegård) og snakket om farver.
- With Lego. We have built (Towers, zoo, Farm) and talked about colors.

- Med puslespil.
With puzzles

- På motorikbane.
- On a motoric track

- Udenfor:
Outside:

- Vippet.
Seesaw

- Gynget.
Rocked on swing.

- Kørt på scooter/cykel.
Riding a scooter/bike.

- Leget i sandkassen.
Playing in the sandbox.

- Gået tur.
Been for a walk.

- Været på cykeltur.
Been on a bikeride.

- Spist madpakke.
Eaten a packed lunch.

- Kigget på insekter og dyr.
Looked at insects and animals.

I dag har dit barn været kreativ. Vi har:
 Today your child has been creative. We have:

- Tegnet.
- Drawn
- Malet.
Painted.
- Leget med modellervoks.
- Playing with playdough
- Sat perler på en piberenser/snor.
- Put beads on pipe cleaners/strings
- Sat perler på en perleplade.
Put beads on bead plates.
- Klippet og klistret.
- Cutting and pasting.

Legestue:

Playgroup:

Vi mødes med mine kollegaer og deres børn i legestue.

[We meet with my colleagues and their children.](#)

AULA:

I skal logge på AULA. Her kan I:

[You have to log on to AULA. Here you Can:](#)

- Se billeder fra dit barns hverdag.
- See photos from your child's everyday life.
- Sende beskeder til dagplejer.
Send messages to your daycarer.
- Modtage beskeder fra dagplejer.
Receive messages from your daycarer.

Alt skriftligt kommunikation med mig skal foregå gennem AULA.

[All written communication with me must pass through AULA.](#)

Polsk

Højtider:

Jul: Vi forbereder os til julen ved at lave julepynt (til juletræ), juledekorationer og bager pebernødder. Vi er inviteret til gudstjeneste i kirken - må dit barn deltage?

Boze Narodzenie: Przygotowujemy sie do Bozego narodenia wykonujac ozdoby (na choinke) oraz ozdoby swiateczne i pieczac pierniczki. Jestesmy zaproszeni na nabozenstwo do kosciola- czy twoje dziecko moze uczestniczyc ?

Påske: vi forbereder os til påsken ved at lave påskepynt (påskekyllinger, påskeæg, hare).

Wielkanoc: Przygotowujemy sie do wielkanocy robiac wielkanocne ozdoby (kurczaczki wielkanocne, pisanki oraz zajaczki).

Halloween: vi forbereder os til halloween ved at lave græskar og pynt (flagermus, spøgelser).

Halloween: Przygotowujemy sie do Halloween wycinajac dynie i dodatki (nietoperze, duchy)

Fastelavn: Vi forbereder os til fastelavn ved at lave pynt til fastelavnsris og fastelavns-tønden. Vi slår katten af tønden den _____, og dit barn gerne må være klædt ud den dag. Vi får lidt slik og fastelavnsboller.

Bal przebierancow: Przygotowujemy sie do balu poprzez robienie ozdob. Zbijamy pinade data....., twoje dziecko moze przyjsc przebrane tego dnia. Tego dnia beda slodkosci.

Ferie:

Jeg ønsker:

- Vinterferie
- Påskeferie
- Sommerferie
- Efterårsferie
- Juleferie

Fra d. _____ til d. _____

Sæt kryds på sedlen, de dage/uger dit barn holder ferie.

Noter på AULA de dage/uger dit barn holder ferie.

Ferie:

Chce:

- Ferie zimowe
- Wielkanoc
- Wakacje

- Jesienne wakacje
- Przerwa swiateczna
- Od daty.....do

Postaw krzyzyk na kartce w te dni/tygodnie kiedy twoje dziecko ma wolne.
Zanotuj na AULA te dni/tygodnie kiedy twoje dziecko ma wolne.

Helligdage:

Jeg holder lukket Kristi himmelfartsdag d._____ Dagen efter d._____ har jeg også lukket/har jeg åbent.

Jeg holder lukket grundlovsdag d. 5/6.

Jeg har åbent grundlovsdag fra morgen til kl. 12.

Jeg har lukket store bededag d._____

Jeg har lukket 2. pinsedag d._____

Dni wolne:

Zamkniete Dzień Wniebowstapienia d..... Dzień po d..... mamy również zamkniete/otwarte.

Zamkniete w dzień konstytucji d. 5/6.

Otwarte w dzień konstytucji od rana do godziny 12.

Zamkniete Wielki dzień modlitwy d.....

Zamkniete drugiego dnia Zielone Świątki d.....

Fødselsdag:

Dit barn har snart fødselsdag. Vi vil fejre hende/ham ved at:

- Synge fødselsdagssang
- Pynte med flag – medbring gerne flag fra jeres hjemland.
- Han/hun får en lille gave.
- Vi spiser boller.
- Vi spiser kage.
- Vi spiser frugt.

Har I lyst til at medbringe noget til hans/hendes fødselsdag?

Urodziny:

Twoje dziecko niedlugo obchodzi urodziny. Uczymy go/ją poprzez:

- Zaspiewamy piosenke urodzinowa
- Ozdobimy flagami- możecie przynieść flagę swojego kraju.
- On/Ona dostanie mały prezent.
- Zjemy bolecunki
- Zjemy ciasto
- Zjemy owoce.

Masz ochote przyniesc cos na Jego/Jej urodziny?

Vi har fejret fødselsdag for _____ i dag.

- Vi har sunget fødselsdagssang
- Vi har pyntet med flag.
- Han/hun har fået en lille gave.
- Vi har spist boller.
- Vi har spist kage.
- Vi har spist frugt.

Dzies obchodzilismy urodziny

- Spiewalismy piosenke urodzinowa
- Ozdobilismy flagami.
- On/Ona dostal/a maly prezent.

Årstider:

- Forår.
- Sommer.
- Efterår.
- Vinter.

Pory roku:

- Wiosna
- Lato
- Jesien
- Zima

Lege/aktiviteter:

I dag har dit barn leget:

- I legekøkkenet med ske, kop, gryde.
- Med bolde. Vi har trillet, kastet og grebet.
- Med lego. Vi har bygget (tårn, zoo, bondegård) og snakket om farver.
- Med puslespil.
- På motorikbane.
- Udenfor:
 - Vippet.
 - Gynget.
 - Kørt på scooter/cykel.
 - Leget i sandkassen.
 - Gået tur.
 - Været på cykeltur.
 - Spist madpakke.
 - Kigget på insekter og dyr.

-

Zabawy/zajecia:

Dzis twoje dziecko sie bawilo:

- W kuchni zabawkowej z lyzka, kubkiem, garnkiem.
- Kulalismy pilke, rzucalismy oraz lapalismy.
- Budowalismy lego (wieze, zoo, farme) oraz rozmawialismy o kolorach.
- Ukladalismy puzzle.
- Na dworze:
 - Hustalismy
 - Bujalismy
 - Jezdzilismy na skuterkach/rowerkach
 - Bawilismy w piaskownicy
 - Bylismy na spacerze
 - Bylismy na przejazdce rowerowej
 - Jedlismy z sniadaniowek
 - Patrzylismy na insekty oraz zwierzeta

I dag har dit barn været kreativ. Vi har:

- Tegnet.
- Malet.
- Leget med modellervoks.
- Sat perler på en piberenser/snor.
- Sat perler på en perleplade.
- Klippet og klistret.

Dzisiaj twoje dziecko bylo kreatywne. Robilismy :

- Rysowalismy
- Malowalismy
- Bawilismy sie modelina
- Ukladalismy koraliki na sznurek
- Wycinalismy i kleilismy

Legestue:

Vi mødes med mine kollegaer og deres børn i legestue.

Pokoj zabaw:

Spotkalismy sie z moimi kolegami/kolezankami i waszymi dziecmi w pokoju zabaw.

AULA:

I skal logge på AULA. Her kan I:

- Se billeder fra dit barns hverdag.

- Sende beskeder til dagplejer.
- Modtage beskeder fra dagplejer.

Alt skriftligt kommunikation med mig skal foregå gennem AULA.

AULA:

Logujac sie na AULA mozece:

- Zobaczyc zdjecia z codziennosci twojego dziecka.
- Wysylac wiadomosci do opiekunow.
- Otrzymywac wiadomosci od opiekunow.

Cala korespondencja ze mna jest poprzez AULA.

Tillæg til kommunikationshåndbogen på ukrainsk

Свята:

Різдво: Ми готуємось до Різдва, роблячи різдвяні прикраси (для ялинки), різдвяні прикраси та випікаючи печиво, перцеві горішки. Нас запрошують на богослужіння в церкві - чи може ваша дитина відвідувати?

Великдень: ми готуємось до Великодня, роблячи великодні прикраси (великодні курчата, яйця, зайців).

Хелловін: ми готуємось до Хелловіна, роблячи гарбузи та прикраси (кажани, привиди).

Масляна: Ми готуємось до Масляної, роблячи прикраси для букету з гілочок та бочки. Ми "виганяємо kota з бочки" _____, ваша дитина може бути одягненою в веселий костюм цього дня. Їмо цукерки та булочки.

Канікули:

Я хочу:

- Зимові канікули
- Великодні канікули
- Літні канікули
- Осінні канікули
- Різдвяні канікули

З _____ до _____

Позначте, в які дні / тижні ваша дитина має канікули.

Позначте в AULA дні / тижні, в які ваша дитина перебуває на канікулах.

Свята:

Я маю вихідний на свято Вознесіння _____. На наступний день після Вознесіння _____ я також маю вихідний / працюю.

Я маю вихідний в день Конституції. 5/6.

~~У працюю в день Конституції з ранку до полудня. 12.00.~~

Я маю вихідний в великий день молитви _____

Я маю вихідний на 2-й день Трійці _____

День народження:

Незабаром у вашої дитини день народження. Ми святкуємо так :

-Співаємо пісню до дня народження

- Прикрашаємо прапорами - можете принести прапор з рідної країни.
- Він / вона отримує невеликий подарунок.
- Ми їмо булочки.
- Ми їмо торт.
- Ми їмо фрукти.

Ви хочете принести щось на день народження?

Сьогодні ми святкували день народження _____.

- Ми заспівали пісню до дня народження
- Ми прикрасили прапорцями.
- Він / вона отримав невеликий подарунок.
- Ми їли булочки.
- Ми їли торт.
- Ми їли фрукти.

Пори року:

- Весна.
- Літо.
- Осінь.
- Зима

Ігри / активітети:

Сьогодні ваша дитина гралася:

- В ігровій кухні з ложками, чашками, каструлями.
- З м*ячем. Ми котили, кидали і ловили.
- З лего. Ми побудували (вежу, зоопарк, фермерський будинок) і говорили

про кольори.

- Складала пазли.
- На доріжці для розвитку моторики
- Зовні:
 - Гойдалася
 - Каталася на гойдалках.
 - Їздила на скутері / велосипеді.
 - Гралася в пісочниці.
 - Ми ходили в тур.
 - Ми їздили в тур на велосипеді.
 - Їли обід.
 - Роздивлялися комах і тварин.

Сьогодні ваша дитина проявила творчість. Ми :

- Малювали.
- Розфарбовували

- Гralиcя з плacтиліноm.
- Рoбили нaмicтo.
- Рoбили кaртинки з нaмicтa.
- Вирізали і клеїли.

Ігрова кімната:

Ми зустрічаємось з моїми колегами та іншими дітьми в ігровій кімнаті як в приміщенні так і зовні.

AУЛA:

Ви повинні зареєструватися в AУLА. Тут ви можете:

- Подивитися фотографії з повсякденного життя вашої дитини.
- Надсилати повідомлення.
- Отримувати повідомлення.

Усі письмові зв'язки зі мною повинні відбуватися через AУLА

Arabisk

Højtider:

الأعياد الرسمية:

Jul: Vi forbereder os til julen ved at lave julepynt (til juletræ), juledekorationer og bager pebernødder. Vi er inviteret til gudstjeneste i kirken - må dit barn deltage?

عيد الميلاد / الكريسماس او اليول: نحن نستعد و نجهز لعيد الميلاد بأن نعمل زينة عيد الميلاد (لشجرة العيد), مثال ذلك نعمل الزينة الورقية و الألوان و نخبز كعك العيد الخاص (كعكة البهارات) و البسكويت الخاص بعيد الميلاد مع الأطفال. و كذلك نحن مدعوون للكنيسة لحضور طقوس العيد – هل تسمحون لطفلكم الحضور معنا.

Påske: vi forbereder os til påsken ved at lave påskepynt (påskekyllinger, påskeæg, hare).

عيد الفصح: نحن نستعد ونجهز لعيد الفصح بالتلوين وقص الأوراق الملونة و اعداد زينة عيد الفصح مع الأطفال بهذه المناسبة مثال (عمل و رسم الصيصان الصغيرة، الرسم و تلوين البيض و كذلك الارانب).

Halloween: vi forbereder os til halloween ved at lave græskar og pynt (flagermus, spøgelser).

عيد الرعب: نستعد لهذا العيد بان نضع الوجوه و الرسوم بثمره اليقطين (القرع) و نزينها و نضع الأضواء بداخلها و كذلك نرسم و نصنع مجسمات ورقية للخفاش و الاشباح

Fastelavn: Vi forbereder os til fastelavn ved at lave pynt til fastelavnsris og fastelavnstønden. Vi slår katten af tønden den _____, og dit barn gerne må være klædt ud den dag. Vi får lidt slik og fastelavnsboller.

الكرنفال : و لهذا الكرنفال نعد له بالألوان و الزينة و التلوين عمل الحلويات مثل الرز الخاص بالاحتفال و كذلك البرميل الخاص حيث يضرب الأطفال هذا البرميل المفترض ان يكون به قطة و لكن نحشوه بالحلويات و الملابس و ما شابه ، سنقوم بضرب البرميل بتاريخ، و بإمكان طفلكم الحضور بملابس التنكر في هذا اليوم. سنوزع الحلويات و نأكل خبز الكرنفال الخاص اللذيذ.

Ferie:

الإجازات الرسمية

Jeg ønsker:

انا أتمنى - او اطلب إجازة لطفلي في:

- Vinterferie
- إجازة الشتاء
- Påskeferie
- إجازة عيد الفصح
- Sommerferie
- الإجازة الصيفية
- Efterårsferie
- إجازة الخريف

- Juleferie
- إجازة عيد الميلاد

Fra d. _____ til d. _____

من تاريخ _____ حتى تاريخ _____

Sæt kryds på sedlen, de dage/uger dit barn holder ferie.

ضع علامة إكس على الرسالة، تلك الأيام / الأسابيع التي تطلب فيها لطفك الإجازة

Noter på AULA de dage/uger dit barn holder ferie.

لا تنسى ان تنوه في برنامج التواصل (أولا) الأيام او الأسابيع التي تطلب فيها لطفك الإجازة

Helligdage:

أيام العطل الرسمية :

Jeg holder lukket Kristi himmelfartsdag d. _____ Dagen efter d. _____ har jeg også lukket/har jeg åbent.

انا مغلق عن العمل يوم صعود المسيح بتاريخ _____ وبعد ذلك بيوم _____ ايضاً أبقى مغلق / انا فاتح للعمل.

Jeg holder lukket grundlovsdag d. 5/6.

انا مغلق عن العمل يوم الدستور بتاريخ ٥ - ٦

Jeg har åbent grundlovsdag fra morgen til kl. 12.

انا فاتح بالعمل يوم الدستور من الصباح حتى الساعة ١٢

Jeg har lukket store bededag d. _____

انا مغلق عن العمل يوم الصلاة العظيم بتاريخ _____

Jeg har lukket 2. pinsedag d. _____

انا مغلق عن العمل لليوم الثاني ليوم البينس (عيد العنصرة/ او عيد الخمسين) بتاريخ _____

Fødselsdag:

أعياد الميلاد

Dit barn har snart fødselsdag. Vi vil fejre hende/ham ved at:

طفلك سيحتفل قريباً بعيد ميلاده. ونود الاحتفال به/بها على الشكل التالي:

- Synge fødselsdagssang
- نغني اغنية عيد الميلاد
- Pynte med flag – medbring gerne flag fra jeres hjemland.
- نُزين بالاعلام – بإمكانك احضار اعلام الوطن الام
- Han/hun får en lille gave.
- سيحصل الطفل على هدية بسيطة
- Vi spiser boller.
- سنأكل جميعا خبز الكعك
- Vi spiser kage.
- سنأكل الكيكة
- Vi spiser frugt.
- سنأكل الفواكه

Har I lyst til at medbringe noget til hans/hendes fødselsdag?

هل لديكم رغبة بإحضار شيء معين لعيد ميلاد طفلكم؟

Vi har fejret fødselsdag for _____ i dag.

لقد احتفلنا اليوم في عيد ميلاد الطفل/الطفلة _____

- Vi har sunget fødselsdagssang
- لقد غنينا اغنية عيد الميلاد
- Vi har pyntet med flag.
- لقد زينا بالاعلام
- Han/hun har fået en lille gave.
- لقد حصل الطفل / الطفلة على هدية صغيرة
- Vi har spist boller.
- اكلنا الخبز المحلى – الكعكي لقد
- Vi har spist kage.
- لقد اكلنا الكيكة
- Vi har spist frugt.
- لقد اكلنا الفواكه

Årstider:

فصول السنة :

- Forår.
- الربيع
- Sommer.
- الصيف
- Efterår.
- الخريف
- Vinter.
- الشتاء

Lege/aktiviteter:

اللعب / والفعاليات

I dag har dit barn leget:

اليوم طفلكم لعب مع و ب :

- I legekøkkenet med ske, kop, gryde.
- في مطبخ الألعاب مع المعلقة و الكباية و الطناجر
- Med bolde. Vi har trillet, kastet og grebet.
- مع الكرة . لقد دحرجنى الكرة و قذفناها و التقطناها
- Med lego. Vi har bygget (tårn, zoo, bondegård) og snakket om farver.
- مع مكعبات الليجو. لقد بنينا (برج ، حديقة الحيوان ، مزرعة الفلاح) و تحدثنا سوياً عن الألوان
- Med puslespil.
- مع لعبة الالغاز و ترتيب الصور المقطعة
- På motorikbane.
- وعلى كايينة السائق
- Udenfor:
- بالخارج
- Vippet.
- تمايلنا
- Gynget.
- تمرجنا
- Kørt på scooter/cykel.
- سئقنا الدراجة الهوائية و السيارة الصغيرة
- Leget i sandkassen.
- لعبنا في صندوق الرمل الناعم
- Gået tur.
- ذهبنا في مشوار على الاقدام
- Været på cykeltur.
- خرجنا على مشوار على الدراجة الهوائية
- Spist madpakke.
- أكلنا صندوق الأكل المخصص
- Kigget på insekter og dyr.
- شاهدنا بعض الحشرات و الحيوانات

I dag har dit barn været kreativ. Vi har:

اليوم كان طفلكم متفاعل و مبدع في :

- Tegnet.
- الرسم
- Malet.
- التلوين و الصبغ
- Leget med modellervoks.
- لعب مع المعجون
- Sat perler på en piberenser/snor.
- وضع الخرز في الاحبال
- Sat perler på en perleplade.
- وضع الخرز على صفيحة الخرز و الآلى
- Klippet og klistret.
- قص الأوراق و تلزيقها

Legestue:

صالة اللعب :

Vi mødes med mine kollegaer og deres børn i legestue.

نقابلكم مع زملائي بالعمل و طفلكم في صالة اللعب

AULA:

أولاً

I skal logge på AULA. Her kan I:

يجب ان تدخلوا على برنامج أولاً و هنا بإمكانكم التالي :

- Se billeder fra dit barns hverdag.
- ان تشاهدوا الصور لفعاليات طفلكم خلال اليوم
- Sende beskeder til dagplejer.
- ان تكتبوا رسالة للمربية
- Modtage beskeder fra dagplejer.
- ان تقرأوا الرسائل من المربية

Alt skriftligt kommunikation med mig skal foregå gennem AULA.

كل الرسائل المكتوبة الخطية بالتواصل معي يتم عن طريق برنامج أولاً

Tillæg til kommunikationshåndbogen जानकारी र आदानपदानका किताब

Højtider: छुट्टिहरु

Jul: क्रिसमस

Vi forbereder os til julen ved at lave julepynt (til juletræ), हामी क्रिसमसको लागि क्रिसमसको सजावट (क्रिसमस रूख) बनाएर तयारी गर्दछौं।

juledekorationer og bager pebernødder. Vi er inviteret til gudstjeneste i kirken - må dit barn deltage?

क्रिसमस सजावट र पकाउने काली मिर्च काष्ठफल। हामीलाई चर्चमा प्रार्थना गर्न आमन्त्रित गरिन्छ - के तपाईंको बच्चा उपस्थित हुन सक्छ?

Påske: ईस्टर

vi forbereder os til påsken ved at lave påskepynt (påskekyllinger, påskeæg, hare).

हामी ईस्टरको लागि ईस्टर सजावट (ईस्टर कुखुरा, ईस्टर अण्डा, खरानी) बनाएर तयार गर्दछौं।

Halloween: हेलोवीन

vi forbereder os til halloween ved at lave græskar og pynt (flagermus, spøgelser).

हामी हेलोवीनमा फरसिलाई खोपेर सजावट वा (चमेरा, भूत) बनाएर हेलोविनको लागि तयारी गर्दछौं।

Fastelavn: फेशटलावन

Vi forbereder os til fastelavn ved at lave pynt til fastelavnsris og fastelavnstønden.

हामी फेशटलावानमा मादलको आकारमा बाकस बनाएर फेशटलावनको सजावट गर्छौं।

Vi slår katten af tønden den _____,

हामी फेशटलावानको दिन बिरालोलाई तेस बाकसमा छ भने समजि कुटछौं।

og dit barn gerne må være klædt ud den dag.

तपाईंको बच्चा त्यो दिनको अनुशर लुगा लगाउन मन गरदछन।

Vi får lidt slik og fastelavnsboller.

हामी केहि क्यान्डी र बेड खानछौं।

Ferie: बिदा

Jeg ønsker: म चाहन्छु।

- Vinterferie : जाडो छुट्टी
- Påskeferie : ईस्टर छुट्टी
- Sommerferie : गर्मिको बिदा
- Efterårsferie शरद छुट्टिहरु
- Juleferie : क्रिसमस बिदा

Fra d._____ til d._____

Sæt kryds på sedlen, de dage/uger dit barn holder ferie.
Noter på AULA de dage/uger dit barn holder ferie.

तपाईंले औलामा (Aula) कुस गरनु होला, जब तपाईंको बच्चा दिन / हप्ताको छुट्टीमा बशछन्

Helligdage: छुट्टिहरु

Jeg holder lukket Kristi himmelfartsdag d._____ Dagen efter d._____ har jeg også lukket/har jeg åbent.

हामी क्रिसटिहिमलफाटसको दिनमा बनद गछै, d_____ तेश दिनको भोलि पलटा पनि बनध/खुलन सकछ

Jeg holder lukket grundlovsdag d. 5/6.

संविधान(गनलबसडे) दिन 5/6 मा बन्द हुन्छ।

Jeg har åbent grundlovsdag fra morgen til kl. 12.

संविधान दिवसको(गनलबसडे) दिन बिहानदेखि दिउँसो kl:12बजि सम खुल्ला हुन्छ।

Jeg har lukket store bededag d._____

प्रार्थनाको ठूलो दिन बन्द हुन्छ

Jeg har lukket 2. pinsedag d._____

पेन्टेकोस्टको दोस्रो दिन बन्द हुन्छ।

Fødselsdag: जन्मदिन

Dit barn har snart fødselsdag. Vi vil fejre hende/ham ved at:

तपाईंको बच्चाको जन्मदिन छ भने हामी उनको / उसलाई मनाउने छौं:

- Synge fødselsdagssang .

जन्मदिनको गीत गाएर

- Pynte med flag – medbring gerne flag fra jeres hjemland.

झण्डालाई सजावट – तपाईंलाई स्वतन्त्र छ आफ्नो देशको झण्डाल्याउनको लागि।

- Han/hun får en lille gave.

उनले / उनीले एक सानो उपहार पढ्नेछन

- Vi spiser boller.

हामी रोटी(boller) खान्छौं।

- Vi spiser kage.

हामी केक खान्छौं।

- Vi spiser frugt.

हामी फलफूल खान्छौं।

Har I lyst til at medbringe noget til hans/hendes fødselsdag?

तपाईं उनको / उनीको जन्मदिन को लागि केहि ल्याउन चाहानुहुन्छ?

Vi har fejret fødselsdag for _____ i dag.

हामीले आज _____ को जन्मदिन मनायौं।

- Vi har sunget fødselsdagssang

हामीले जन्मदिनको गीत गायौं

- Vi har pyntet med flag.

हामीले झण्डा लगाएर सजावट गरिऊ।

- Han/hun har fået en lille gave.

उसले/उनले एउटा सानो उपहार प्राप्त गरे

- Vi har spist boller.

हामीले बन्स(बट) खायौं।

- Vi har spist kage.

हामीले केक खायौं।

- Vi har spist frugt.

हामीले फालफुल खायौं

Årstider: सीजनहरू

- Forå : वसन्त

- Sommer : गर्मी

- Efterår : शरद

- Vinter : जाडो

Lege/aktiviteter:

खेल/गतिविधिहरू:

I dag har dit barn leget:

-I legekøkkenet med ske, kop, gryde.

आज तपाईंको बच्चा खेलखेलने किचनकोठामा

चम्चा, कप, भाँडो संग खेल खेलेको छ।

- Med bolde. Vi har trillet, kastet og grebet.

बलको खेल संगः हामीले घुमाएका छौं, फालेका छौं र समातिएका छौं।

- Med lego. Vi har bygget (tårn, zoo, bondegård) og snakket om farver.

लेगोको साथः हामीले (टावर, चिडियाखाना, फार्महाउस) निर्माण गरेका छौं रंगको बिषयमा कुरा गरेका छौं।

- Med puslespil : पज्जल खेलको साथ।

- På motorikbane : मोटर ड्र्याकमा

- Udenfor : बाहिर

- Vippet : टिपिएको

- Gynget : पिङ्ग

- Kørt på scooter/cykel : स्कूटर / बाइकमा कुदने

- Leget i sandkassen : स्यान्डबक्स खेल

- Gået tur : घुमन जाने

- Været på cykeltur : सईकलमा घुमन गाको

- Spist madpakke : दिउसोको खाजा खानछौ

- Kigget på insekter og dyr.

- कीराहरू र जनावरहरूलाई हेरछौ

I dag har dit barn været kreativ.

तपाईँको बच्चा रचनात्मक(चंखो) छन

Vi har: - हामीसँग

- Tegnet : नकसा बनाउने
- Malet : रङ लाउनु
- Leget med modellervoks : आट बनाउने खेल खेलछौ
- Sat perler på en piberenser/snor
पेआला सेट गर्ने
- Sat perler på en perleplade
पेआला आफनो ईशथानमा राखने
- Klippet og klistret
काटनु र टासनु

Legestue : खेलने / बाहीरी कोठा

Vi mødes med mine kollegaer og deres børn i legestue.
हामी हाम्रो साथीहरू र उनीहरूका बच्चाहरूसँग खेलने/बाहिरी
कोठामा भेट्छौं।

AULA: औला

I skal logge på AULA.
तपाईंले औलामा लगईन गर्नुपर्नेछ।
Her kan I
यसमा तपाईंले
- Se billeder fra dit barns hverdag.

तपाईंको बच्चाको दैनिक जीवनको चित्रहरू हेर्नुहोस्।

- Sende beskeder til dagplejer.

डेकेयरमा सुचना पठाउनुहोस्।

- Modtage beskeder fra dagplejer.

डेकेयरबाट सन्देशहरू प्राप्त गर्नुहोस्।

Alt skriftligt kommunikation med mig skal foregå gennem AULA.

मसँग सबै लिखित संचार AULA मार्फत हुनुपर्दछ।

Somalisk

Qoraalkan waa warbixin ku saabsan waqtiyada ciidaha (højtider) ama fasaxyada kala duwan ee dalkan Denmrk.

Waxaa ku qoran halkan hoose warbixin muhiim u ah waqtiyada Ciidaha si caruurtaada uga qeyb qaadato , ogow walidkaa ogolaansho la weydiinayaa ma ahan qasab.

Ogolaanshaha lagaa doonayao waa in ubadkaada uu ka qeyb qaadan karo ciidaha sida (julka oo kale) waxaana lagu qaban karaa meelo kala duwan.

Højtider ama feestooyinka :

Jul: Vi forbereder os til julen ved at lave julepynt (til juletræ), juledekorationer og bager pebernødder. Vi er inviteret til gudstjeneste i kirken - må dit barn deltage?

Jul ama christmaska : waxaan isu diyaarineynaa ciida Juulka , waxaan sameyneynaa qurxinta geedka (juletræ) waxaan dubeynaa buskudyo iyo Dooloshoyin kal duwan.

Martigaad baa naloogu sameyn karaa Kaniisada ama (Kirke)

Ubadkaada maka qeyb qaadan karaan ?

Påske: vi forbereder os til påsken ved at lave påskepynt (påskekyllinger, påskeæg, hare).

Påske (eastbreak): waxaan isu diyaarineynaa ciidka påskaha , qurxinta påskaha ayaan sameyneynaa waxaan jira påskeæg ama ukunta påskaha waxaa kale oo påskaha aan sameynaa cunto gooni u ah sida Digaaga oo kale..

Halloween: vi forbereder os til halloween ved at lave græskar og pynt (flagermus, spøgelser).

Halloween: waa feesto kale diyaar garoow ayaan u sameynaa, waxaan

xiranaa dhar u gaar ah maalintaas iyo weliba Bocorka (græskkar)

ayaan Qurxinaa oo aan ku cayaarnaa.

Fastelavn: Vi forbereder os til fastelavn ved at lave pynt til fastelavnsris og fastelavnstønden. Vi slår katten af tøndden den _____, og dit barn gerne må være klædt ud den dag. Vi får lidt slik og fastelavnsboller.

Fastelavn :waxaa la xirtaa dhar u gaar ah waxaa la geliyaa nacnac

foosto kolkaa baa ul lagu dhufaa foostada , qofka foostada jabiyo

nacnac baa u soo daata.

Rooti lagu magacaabo fastelavnbole ayaa maalintaa la cunaa.

Ferie:

Jeg ønsker:

- Vinterferie
- Påskeferie
- Sommerferie
- Efterårsferie
- Juleferie

Fra d. _____ til d. _____

Sæt kryds på sedlen, de dage/uger dit barn holder ferie.

Noter på AULA de dage/uger dit barn holder ferie.

Ferie: liisnaan hoose waa fasaxyada Dalkan Denmark kolkaa waqtiga

aa gelyso fasaxa waa inaad sheegtaa.

fasax baan qaadanayaa kolka ay tahay

..... Vinterferie

..... Påskeferie

..... Sommerferie

..... Efterårsferie

..... Juleferie

Helligdage:

Jeg holder lukket Kristi himmelfartsdag d. _____ Dagen efter d. _____ har jeg også lukket/har jeg åbent.

Jeg holder lukket grundlovsdag d. 5/6.

Jeg har lukket store bededag d. _____

Jeg har lukket 2. pinsedag d. _____

Laga bilaabo waqtigaa _____ ilaa

waqtigaa _____ ubadkeyga fasax bey galayaan

Calaamadee warqadan maalmaha ama weegaga Ubadkaadu uu fasaxa

qaadanayo, xasuuso inaad isticmaasho **AULA** maalamaha uu

ubadkaada fasaxa ku jiro iyo mar walba oo aad xiriir la sameyneyso

iskuuulka isticmaal lana soco **AULA**.

Fødselsdag:

Dit barn har snart fødselsdag. Vi vil fejre hende/ham ved at:

- Syngte fødselsdagssang
- Pynte med flag – medbring gerne flag fra jeres hjemland.
- Han/hun får en lille gave.
- Vi spiser boller.
- Vi spiser kage.
- Vi spiser frugt.

Har I lyst til at medbringe noget til hans/hendes fødselsdag?

Vi har fejret fødselsdag for _____ i dag.

- Vi har sunget fødselsdagssang
- Vi har pyntet med flag.
- Han/hun har fået en lille gave.
- Vi har spist boller.
- Vi har spist kage.
- Vi har spist frugt.

Fødselsdag ama dhalashada waqtiga qofka uu dhasho:

Ubadkaada dhalashadooda ayaa la gaaray , waxaan ugu dabaal

degeynaa inaan

.....Ugu heesno dhalashadooda

.....Ku qurxini calanka Denmark , waa keeni kartaa

calanka dalkaada

..... Hadiyad wey heli karaan

..... Doolsho baan cunaa ama rooti iyo Qudaar.

waalidkuna hadiyada waa ugu keeni karaa ubadka meesha lagu hayo

ama xanaanada.

waxaan u dabaal degnay dhalashadooda ubadkeyga maalintan

_____.

Lege/aktiviteter:

I dag har dit barn leget:

- I legekøkkenet med ske, kop, gryde.
- Med bolde. Vi har trillet, kastet og grebet.
- Med lego. Vi har bygget (tårn, zoo, bondegård) og snakket om farver.
- Med puslespil.
- På motorikbane.
- Udenfor:
 - Vippet.
 - Gynget.
 - Kørt på scooter/cykel.
 - Leget i sandkassen.
 - Gået tur.
 - Været på cykeltur.
 - Spist madpakke.
 - Kigget på insekter og dyr.

I dag har dit barn været kreativ. Vi har:

- Tegnet.
- Malet.
- Leget med modellervoks.
- Sat perler på en piberenser/snor.
- Sat perler på en perleplade.
- Klippet og klistret.

Lege/aktiviteter cayaaraha iyo dhaqdhaqaaqa kale

Maanta ubadkaada waxuu ku cayaaray.

.....Jikada waxuuna ku cayaaray Qaado, bakeeriyo ama koobab .iyo Digiyo

.....waxaan ku caayaarnay kubad waa qabanaa , waana

isu tuurnaa

.....waxaan dhisanaa logo

.....cayaarta pusle.

.....orodo waan sameynaa.

..... wiifoow

.....Bacaad ayaan guryo ka dhisnaa

..... wareeg baan aadnaa

.....Baaskiil baan marmar wadnaa

.....waxaan ku cunaa banaanka Madpakke.

.....waxaan Duurka ka raadinaa cayayaano yaryar.

AULA:

I skal logge på AULA. Her kan I:

- Se billeder fra dit barns hverdag.
- Sende beskeder til dagplejer.
- Modtage beskeder fra dagplejer.

Alt skriftligt kommunikation med mig skal foregå gennem AULA.

AULA:

Mar walba gal AULA waxaad ka heleysaa

.....Sawirada caruurtada.

.....waxaa ku diri kartaa fariimaha

.....waxaa laguugu soo diri kartaa fariimaha

waxaa igula soo xiriirtaa kol walba AULAha waxyaabaha aad u

baahantahay.

Tillæg til kommunikationshåndbogen

برای دفتر معلومات

Højtider:

روزهای مذهبی:

Jul

کریسمس: ما آماده گی میگیریم برای تعزینات کریسمس (درخت کریسمس)، پختن کیک مرچی. ما برای عبادت در کلیسا دعوت شده ایم- آیا میخواهید فرزندتان در این مراسم شرکت کند؟

Påske

(پوسکه: ما آماده گی برای پوسکه و تعزینات پوسکه) مرغ پوسکه، تخم پوسکه، خرگوش

Halloween:

هالووین: ما برای هالووین آماده گی میگیریم و شکل درست کردن با کدو و تعزین (خفاش/شب پرک چرمی، ارواح)

Fastelavn:

فاستالون: ما آماده گی برای فاستالون میگیریم تا تعزین کنیم برنج فاستالون و بشکه فاستالون را. ما پشک/گربه را در داخل بشکه به تاریخ _____ میزنیم، آیا میخواهید فرزندان تان لباس در آن روز بپوشد؟ ما در آن روز شیرینی و کلوچه فاستالون میدهم

Ferie:

تعطیلات

من میخواهم

تعطیلات زمستانی -

تعطیلات پوسکه -

تعطیلات تابستانی -

تعطیلات خزانی/پاییز -

تعطیلات کریسمس -

_____ از تاریخ _____ تا تاریخ _____

. عالمت صحیح در بال، در روزها و یا هفته های که میخواهید اطفال تان تعطیل باشد

. روزها و هفته های که فرزندان تان تعطیل هستند (AULA یادداشت ها در) اوال

Helligdage:

روزهای مذهبی

در تاریخ _____ روز بعد تاریخ (himmelfarsdag Kristi) من بسته هستیم در کریستی هیمل فارس دی

_____ همچنان من بسته و یا باز هستیم

. من در روز قانون گذاری دانمارک بسته هستم تاریخ ۰۵-۰۶

. من در روز قانون گذاری دانمارک از صبح تا ساعت ۰۰:۱۲ باز هستم

. من در روز بزرگترین عبادت تاریخ _____ بسته هستم

. تاریخ _____ بسته هستم Pinse من در روز دوم پنسه

Fødselsdag:

روزهای تولد

فرزندتان به زودی جشن تولدش هست. ما میخواهیم که تولدش را جشن بگیریم با

- با خواندن شعر روز تولد -
- با خمیر کاردستی -
- مهره ها را در سیگار ویا نخ گذاشتن -
- گذاشتن مهره را در تخته های مهره -
- قیچی کردند و چسپ زدن -

Legestuen:

در اطاق بازی

من و همکارانم و اطفالشان در اطاق بازی جمع میشویم

Aula

AULa اوال

شما باید در اوال داخل شوید. در آنجا شما میتوانید

- عکسهای فرزندان تان را ببینید -
 - مسج کنید برای مربی کودکان -
 - مسج دریافت کنید از مربی کودکان -
- تمام مکالمات کتبی با من باید از طریق اوال انجام شود